

I

(Information)

EUROPEAN PARLIAMENT

1991/92 SESSION

Sittings from 21 to 25 October 1991

Palais de l'Europe — Strasbourg

MINUTES OF PROCEEDINGS OF THE SITTING OF MONDAY,
21 OCTOBER 1991

(91/C 305/01)

Proceedings of the sitting

IN THE CHAIR: MR BARÓN CRESPO

*President**(The sitting was opened at 5 p.m.)***1. Resumption of session**

The President declared resumed the session of the European Parliament which had been adjourned on 11 October 1991.

The President, referring to the attacks carried out on 17 October 1991 in Madrid which claimed several lives, condemned, on Parliament's behalf, these criminal acts and appealed to democratic forces to defend those values which were fundamental to society. He informed the House that he had sent his condolences to an expressed his solidarity with the Spanish authorities and the victims' families.

The President also announced that he had sent Parliament's condolences to the Indian government and the families of the victims of an earthquake which had recently shaken the north of India.

The President announced that Mr Zavvos had informed him in writing that he had intended to abstain and not vote against in the vote on amendment 6 of the motion for a resolution on the situation in Yugoslavia (B 3-1604/91) (*part I, item 7 of minutes of 10 October 1991*).

2. Approval of minutes

Mr Vázquez Fouz, referring to the vote on the Lataillade report on fisheries (A 3-0245/91/rev.) (*part II, item 5 (c) of the minutes*), informed the House that the last two amendments adopted should be switched; he also announced that Captain Rosales, who had been held prisoner in Iran, had been freed. He thanked the President and Parliament for their support (the President replied that the minutes would be amended accordingly).

The minutes of the previous sitting were approved as amended.

The following spoke:

— Mr Cunha Oliveira, who reported that there was an error in the verbatim report of his speech on the Community support framework for Portugal;

— Mr Pannella, who referred to tragic news currently coming out of Dubrovnik where fighting was taking place in the ancient city centre; he asked for the President of Parliament, the President of the Commission and the President-in-Office of the Council to combine their efforts to prevent the city's heritage being des-

Monday, 21 October 1991

troyed (the President replied that several initiatives had already been undertaken and that on Wednesday Parliament would once more be discussing the situation in Yugoslavia);

— Mr Lane, who asked for statements from the Council and the Commission on Friday on the new concessions on agricultural prices which the Community had reportedly made in the GATT negotiations (the President replied that there were various procedures available to Members to introduce a request of this kind);

— Mr Robles Piquer, on behalf of the EPP Group, who endorsed the President's remarks at the opening of the sitting on the criminal attacks in Madrid and the remarks made by Mr Vázquez Fouz on the freeing of Captain Rosales, and then welcomed the fact that Madrid would be the venue for the Middle East peace conference;

— Mrs Belo who, noting that the current part-session did not include a topical and urgent debate, called for the President of Parliament to forward his best wishes for the success of the Middle East peace conference in Madrid (the President replied that the agenda for the part-session included a statement with debate on this topic).

3. Membership of Parliament

The President announced that the Spanish authorities had informed him that Mr José María Lafuente López had been appointed Member of Parliament to replace Mr Cabanillas Gallas, who had died recently.

He welcomed the new colleague and drew attention to the provisions of Rule 6 (3).

4. Petitions

The President announced that he had received the following petitions:

- by Mr Jean-Paul Arzur and 800 other signatories (No 505/91);
- by Mr Anxel Guerreiro Carreiras and 44 other signatories (No 506/91);
- by Mr Giovanni Galbiati (No 507/91);
- by Mrs Margit Ahlfeldt (No 508/91);
- by Union Européenne des non-fumeurs (No 509/91);
- by Mr Pere Miquel Mayor i Penades (No 510/91);
- by Mr Gerrit van den Bos (No 511/91);

- by Mr Richard Teversham (No 512/91);
- by International Waterfowl and Wetlands Research Bureau (No 513/91);
- by Mrs Mary Kelly (No 514/91);
- by Mr S. Packard (No 515/91);
- by Mr Ioan M. Richard (No 516/91);
- by Friedensgruppe der Evangelischen Gemeinde Thessaloniki (No 517/91);
- by Mr David Williams (No 518/91);
- by Mr Wolfgang Hamhaber and 48 other signatories (No 519/91);
- by Verband Deutscher Sporttaucher eV (No 520/91);
- by Mr Jean Descamps (No 521/91);
- by Mr Manuel Maria Cardoso (No 522/91);
- by Mr Luigi di Forti (No 523/91);
- by Mr John Barker (No 524/91);
- by Mrs Liliane van Strydonck (No 525/91);
- by Mr Charles Winfield (No 526/91);
- by Mr Henri Kirschfink (No 527/91);
- by Mrs Erika Keilbart and 14 other signatories (No 528/91);
- by Mr Franz R. Wiese (No 529/91);
- by Mrs Elke Hawlitzky (No 530/91);
- by Mrs Rita Sibilio and 37 275 other signatories (No 531/91).

These petitions had been entered in the register pursuant to Rule 128 (3) and had been referred to the Committee on Petitions pursuant to paragraph 4 of that rule.

5. Transfer of appropriations

The Committee on Budgets had approved the proposal for transfer of appropriations No 19/91 (C 3-0315/91 — SEC(91) 1647).

The Committees on Budgetary Control and Budgets had approved the proposal for transfer of appropriations No 17/91 (C 3-0314/91 — SEC(91) 1646).

6. Documents received

The President announced that he had received:

(a) from the Council, requests for opinions on the following proposals from the Commission of the European Communities to the Council:

- Proposal for a decision concerning the conclusion of a multilateral Cooperation Agreement 'Community-

Monday, 21 October 1991

COST' on eleven concerted action projects in the field of food science and technology ('FLAIR' programme) between the European Economic Community and COST third states (COM(91)0289 — C 3-0359/91 — SYN 355)

referred to

responsible: ENER

opinion: AGRI, BUDG, ECON, ENVI

legal basis: Article 130q EEC

— Proposal for a regulation on the conclusion of the Protocol establishing for the period 16 June 1991 to 15 June 1993 the fishing rights and financial compensation provided for in the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Guinea-Bissau on fishing off the coast of Guinea-Bissau (COM(91)0286 — C 3-0360/91)

referred to

responsible: AGRI

opinion: BUDG, DEVE

legal basis: Article 043 EEC

— Proposal for a directive amending Directive 89/396/EEC on indications or marks identifying the lot to which a foodstuff belongs (COM(91)0297 — C 3-0361/91 — SYN 357)

referred to

responsible: ENVI

legal basis: Article 100a EEC

— Proposal for a decision concerning the conclusion of a multilateral Cooperation Agreement 'Community-COST' on five concerted action projects in the field of research in biotechnology (BRIDGE programme) between the European Economic Community and COST third states (COM(91)0290 — C 3-0362/91 — SYN 354)

referred to

responsible: ENER

opinion: BUDG, ENVI

legal basis: Article 130q (2) EEC

(b) from the parliamentary committees, the following reports:

— report of the Committee on Youth, Culture, Education, the Media and Sport on the promotion of the theatre and music in the European Community. Rapporteur: Miss Rawlings (A 3-0261/91)

— * report of the Committee on Youth, Culture, Education, the Media and Sport on the proposal from the Commission to the Council for a decision concerning the conclusion of Agreements between the European Economic Community, on the one side, and the EFTA countries and Liechtenstein, on the other, establishing

cooperation in the field of education and training within the framework of the ERASMUS Programme (European Community Action Scheme for the Mobility of University Students) (COM(91)0128 — C 3-0223/91). Rapporteur: Mr Coimbra Martins (A 3-0263/91)

— report of the Committee on Women's Rights on the Commission recommendation on the protection of the dignity of women and men at work (C(91)1397 — C 3-0279/91). Rapporteur: Mrs Crawley (A 3-0264/91)

— report of the Committee on Energy, Research and Technology on European Space Policy. Rapporteur: Mr Rovsing (A 3-0265/91)

— * report of the Committee on External Economic Relations on the proposal from the Commission to the Council for a regulation amending Regulation (EEC) No 1799/87 on special arrangements for imports of maize and sorghum into Spain from 1987 to 1990 (COM(91)0155 — C 3-0240/91). Rapporteur: Mr Marck (A 3-0266/91)

— report of the Committee on Budgets on the draft amending operating budget for 1991 (SEC(91)1331 — C 3-0319/91). Rapporteur: Mr Pasty (A 3-0268/91)

— report of the Committee on the Rules of Procedure, the Verification of Credentials and Immunities on the inadmissibility of the requests for the parliamentary waiver of Mr Constantinos Tsimas and Mr Panayotis Roumeliotis. Rapporteur: Mr Gil-Robles Gil-Delgado (A 3-0269/91)

(c) from the parliamentary committees, the following recommendations for the second reading:

— ** II Recommendation of the Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights on the common position established by the Council with a view to the adoption of a directive setting up an Insurance Committee (COM(90)0344 — C 3-0308/91 — SYN 286). Rapporteur: Mr Janssen van Raay (A 3-0260/91)

— ** II Recommendation of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy on the common position established by the Council with a view to the adoption of a regulation concerning the elimination of controls and formalities applicable to the cabin and checked baggage of passengers taking an intra-Community flight and the baggage of passengers making an intra-Community sea crossing (COM(90)0370 — C 3-0305/91 — SYN 289). Rapporteur: Mr von Wogau (A 3-0267/91)

(d) oral questions with debate by the following members:

— Cassanmagnago Cerretti, on behalf of the Political Affairs Committee, to the Commission: Common foreign and security policy (B 3-1486/91)

Monday, 21 October 1991

— Cassanmagnago Cerretti, on behalf of the Political Affairs Committee, to the Council: Common foreign and security policy (B 3-1487/91)

— Cassanmagnago Cerretti, on behalf of the Political Affairs Committee, to the EPC: Common foreign and security policy (B 3-1488/91)

— Beumer, on behalf of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy, to the Council: Proposal by the Dutch Presidency on Economic and Monetary Union (B 3-1489/91)

— Beumer, on behalf of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy, to the Commission: Proposal by the Dutch Presidency on Economic and Monetary Union (B 3-1490/91)

(e) the following written declaration, for entry in the register, pursuant to Rule 65:

— by Mr Vandemeulebroucke, on a general ban on chemical weapons (No 15/91).

7. Texts of treaties forwarded by the Council

The President announced that he had received from the Council certified true copies of the following documents:

— Agreement between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia in the field of transport;

— Protocol on financial and technical cooperation between the European Economic Community and the Lebanese Republic.

8. Order of business

The next item was the order of business.

The President announced that the draft agenda for that part-session (PE 156.722) had been distributed, and that the following changes had been made or proposed to it (Rules 73 and 74):

Monday 21 October 1991:

the Caudron report on television (Item 362) had not been adopted in committee and had therefore been withdrawn from the agenda;

the SOC Group had asked for the De Gucht report on direct insurance other than life assurance (A 3-0195/91, Item 307) to be referred back to committee, pursuant to Rule 103.

The following spoke: Mr Cot, on behalf of the SOC Group, Mr Giscard d'Estaing, on behalf of the LDR Group, and Mr Bangemann, *Vice-President of the Commission*. Parliament approved the request by roll call vote (ED, EPP):

Members voting: 256

For: 129

Against: 115

Abstentions: 12

Mr Pannella pointed out that he had asked to speak in support of this request and protested at the fact that he had not been given the floor.

at the request of the Green Group, the Joanny report on shipping companies (A 3-0236/91), Item 381 on Friday's agenda had been brought forward to the end of Monday's agenda;

Tuesday 22 October

as the negotiations on the revision of the financial perspective had not yet begun, the Cornelissen report on this subject (Item 369) had been withdrawn from the agenda.

Mr von der Vring, *Chairman of the Committee on Budgets*, pointed out that the Committee on Budgets had actually studied this matter and asked for a footnote to be added in the agenda to the Cornelissen report on the draft general budget for 1992 indicating that the conclusions of the Cornelissen report on the revision of the financial perspective were included in the Cornelissen report on the draft budget for 1992 (the President agreed to this request).

the SOC Group had asked for a report by Mr Gil-Robles on the inadmissibility of the requests for the parliamentary waiver of Mr Tsimas and Mr Roumeliotis (A 3-0269/91) to be added to the agenda, pursuant to Rule 74.

The following spoke: Mr Cot, on behalf of the SOC Group, Mr Patterson, on the deadline for tabling amendments (the President replied that this information would be given at the appropriate moment), and Mr Klepsch, on behalf of the EPP Group.

Parliament approved the request by electronic vote.

This report was added to the agenda after the von der Vring report (A 3-0241/91, Item 373).

The deadline for tabling amendments, which could only concern the admissibility of the request, was

Monday, 21 October 1991

12 noon on Tuesday, and the vote would be on Wednesday, after the votes under the Single Act.

Mr Falconer spoke on the numbers present in the Chamber.

the vote on the request for an early vote on a motion for a resolution by Mr McMahon and others, tabled to wind up the debate on the management by the UK of the ESF (B 3-1700/91) (debate: Part I, item 11 of minutes of 11 October 1991) would be added to voting time at 12 noon.

The following spoke:

— Mr Pagoropoulos on the deadline for tabling amendments to the Gil-Robles report; he considered that, as this report had been drawn up pursuant to Rule 118, amendments could not be tabled (the President replied that this matter would be looked into);

— Mr Ford, who pointed out that, apart from Mr McMahon's motion for a resolution, a further motion for a resolution by Lord O'Hagan, on behalf of the ED Group, had been tabled to wind up the debate on the management by the UK of the ESF (the President replied that this motion had been declared inadmissible);

— Mr Chanterie, on behalf of the EPP Group, on the position of the Gil-Robles report in the agenda and the deadline for tabling amendments to this report (the President drew Mr Chanterie's attention to the information he had already given);

— Mrs Pollack, who asked for an assessment of the cost of processing a motion for a resolution as frivolous as Lord O'Hagan's;

— Sir Christopher Prout, on behalf of the ED Group, who asked to know why this motion for a resolution had been declared inadmissible, and noted that it had not been declared inadmissible during the meeting of the political group chairmen that morning (the President replied that this motion involved amending Parliament's Rules of Procedure, but suggested that Lord O'Hagan table it, if he so wished, as an amendment to Mr McMahon's motion for a resolution, which Lord O'Hagan said he would do).

Wednesday 23 October

The agenda would be as follows:

9 to 10.30 a.m.:

joint debate on the McMillan-Scott report and three oral questions with debate on security policy (Items 374 and 375);

the oral questions to EPC by Mrs Fernex and others (B 3-1492/91) and the Green Group (B 3-1493/91) on the survival of NATO and a new European security framework would be included as a footnote in this joint debate.

10.30 a.m. to 1 p.m.:

— statement by EPC on the situation in the Middle East, followed by 30 minutes of short questions, pursuant to Rule 56 (2);

— statement by EPC on Yugoslavia, followed by 30 minutes of short questions, pursuant to Rule 56 (2);

— oral question with debate by all the political groups to the Council on the future of the European civil service and the renewal of the Method for adapting remunerations (B 3-1491/91);

3 to 6 p.m.:

statements by the Council and the Commission on Economic and Monetary Union (Item 376). This debate would include, in addition to the two questions by the Committee on Economic Affairs (B 3-1489 and 1490/91), the following oral questions:

— on behalf of the EUL Group, to the Council (B 3-1494/91) and the Commission (B 3-1495/91), on progress in the Intergovernmental Conference on EMU,

— on behalf of the LU Group, to the Council (B 3-1496/91) and the Commission (B 3-1497/91) on the Dutch Presidency's proposals on EMU at the Intergovernmental Conference,

— on behalf of the Committee on Transport, to the Council (B 3-1498/91) and the Commission (B 3-1499/91) on the Intergovernmental Conferences and Treaty amendments concerning transport and tourism;

6 p.m.:

votes on reports under the Single Act and the Gil-Robles report (A 3-0269/91);

Mrs Aglietta asked for confirmation that the deadline for tabling amendments to motions for resolutions and joint motions for resolutions on security policy was 12 noon the next day (the President replied that this was the case).

Thursday 24 October

— no changes;

Friday 25 October

at the request of the RB Group, a Commission statement followed by a debate on the development of Dounreay into a site for the storage, processing and

Monday, 21 October 1991

reprocessing of nuclear waste had been added to the agenda;

The following spoke:

— Mr Vandemeulebroucke, who noted that Mr Ripa di Meana, the Commissioner responsible, had agreed to speak on this subject during the November part-session (the President decided under these circumstances that the item should be withdrawn from the agenda for the current part-session);

— Mr Collins, chairman of the Environment Committee, who asked when Mr Ripa di Meana intended to make the statement he had agreed to make on the transfer of nuclear waste from Iraq (the President replied that he had not yet received any information on this, but the matter would be looked at in connection with the next part-session).

— the SOC Group had asked for a Commission statement on its position regarding the environmental effects of projects in Member States to be included in the agenda;

The following spoke: Mr Ford, on behalf of the SOC Group, Mr Patterson, Mr C. Beazley, Mr Bangemann, *Vice-President of the Commission*, who said that Mr Ripa di Meana would not doubt be willing to make this statement but that the date would have to be agreed, and Mr Cot.

Parliament approved this request. This item would be provisionally added to the end of Friday's agenda pending the Commission's agreement.

The order of business was thus established.

Requests for urgent procedure (Rule 75)

by the Council for:

— a proposal for a directive on the adoption of standards for satellite broadcasting of television signals (COM(91) 0242 — C 3-0290/91 — SYN 350).

Reason for request: the Council would like the cooperation procedure with Parliament to finish as soon as possible so that there could be a trouble-free transition period between the expiry of Directive 86/529/EEC on 31 December 1991 and the entry into force of the new provisions on 1 January 1992.

— a proposal for a regulation establishing a support system for soya beans, rape seed and sunflower seed (COM(91) 0318 — C 3-0339/91).

Reason for request: Article 3 of Regulation (EEC) No 1720/91 stipulates that the Council must take a decision by the 31 October 1991 at the latest on the new regime to be applied from 1 July 1992 to oilseeds. Any delay in taking a decision on this subject could compromise the application of the new regime during the next period.

Parliament would vote on these requests for urgent procedure at the beginning of Tuesday's sitting.

9. Deadline for tabling amendments and motions for resolutions

The President announced that the deadline for tabling amendments to reports on the agenda had expired.

This deadline had nevertheless been extended to 7 p.m. Monday evening for the following reports:

- Røvsing report (A 3-0265/91),
- Pasty report (A 3-0268/91),
- Marck report (A 3-0266/91).

For budget reports, which would only be adopted in committee that evening, the deadline for tabling amendments to the Lamassoure, Cornelissen and Tomlinson reports and for motions for total rejection of the budget was 1 p.m. on Tuesday.

The deadline for tabling amendments to items added to the agenda would be set later.

10. Speaking time

The debate are to be organized as follows, pursuant to Rule 83 of the Rules of Procedure:

Speaking time for debates on Monday

Rapporteurs: 40 minutes (8 × 5 minutes)

Draftsmen: 16 minutes in all

Commission: 40 minutes in all

Members: 150 minutes

Speaking time for debates on Tuesday

Mr Cornelissen, general rapporteur: 20 minutes

Mr Tomlinson, rapporteur: 15 minutes

Other rapporteurs: 20 minutes (4 × 5 minutes)

Draftsmen: 2 minutes each

Council: 30 minutes (including replies)

Commission: 30 minutes (including replies)

Members: 300 minutes

Monday, 21 October 1991

*Speaking time for debates on Wednesday**(a) Debate on European security*

Rapporteur: 5 minutes

Author: 5 minutes

Commission: 10 minutes (including reply)

Council: 10 minutes (including reply)

Members: 60 minutes

(b) Statement on the situation in the Middle East

Council: 15 minutes (including reply)

Members: 30 minutes of questions

(c) Statement on the situation in Yugoslavia

Council: 15 minutes (including reply)

Members: 30 minutes of questions

(d) Debate on the European civil service

Author: 5 minutes

Council: 10 minutes

Members: 30 minutes

(e) Debate on Economic and Monetary Union

Council: 30 minutes (including reply)

Commission: 30 minutes (including reply)

Members: 120 minutes

Speaking time for debates on Thursday

Rapporteurs: 20 minutes (4 × 5 minutes)

Draftsmen: 8 minutes in all

Commission: 20 minutes in all

Members: 90 minutes

**Allocation of speaking time for members
(in minutes)**

Total	60	90	120	150	180	210	240	270	300	330
<i>Group</i>										
Socialist Group	14	24	35	45	55	65	75	86	96	106
Group of the European People's Party	10	17	24	31	38	45	52	59	66	72
Liberal, Democratic and Reformist Group	5	8	11	14	17	19	22	25	28	30
European Democratic Group	4	6	8	10	12	14	16	18	20	22
Group for the European Unitarian Left	4	6	7	9	10	12	13	15	17	18
Green Group in the European Parliament	4	6	7	9	10	12	13	15	17	18
Group of the European Democratic Alliance	4	5	6	7	9	10	11	12	13	15
Rainbow Group	3	4	5	6	6	7	8	9	10	11
Left Unity Group	3	4	5	5	6	7	8	8	9	10
Technical Group of the European Right	3	4	5	5	6	7	8	8	9	10
Non-attached members	6	7	8	10	11	12	14	15	16	18

IN THE CHAIR: MRS FONTAINE

*Vice-President***11. Textile industry (debate)**

Mr Cravinho introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy, on restructuring the textile and clothing industry in the Community (A 3-0257/91).

The following spoke: Mr Colom i Naval, on behalf of the SOC Group, and Mrs Peijs, on behalf of the EPP Group.

IN THE CHAIR: MR MARTIN

Vice-President

The following spoke: Mr Porto, on behalf of the LDR Group, Mr Ribeiro, on behalf of the LU Group, Mr A.

Smith, Mr Chanterie, Mr Ephremidis, Mr Christiansen, Mr Lucas Pires, Mr Titley, Mrs Ferrer, Mrs Junker and Mr Bangemann, *Vice-President of the Commission*.

The President declared the debate closed.

Vote: Minutes of 22 October 1991, part I, item 8.

12. Open network for leased lines (debate) ** I

Mrs Read introduced her report, drawn up on behalf of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy, on the proposal from the Commission to the Council for a directive on the application of open network provision to leased lines (COM(91) 0030 — C 3-0103/91 — SYN 328) (A 3-0255/91).

Monday, 21 October 1991

The following spoke: Mr Herman, on behalf of the EPP Group and Mr Pandolfi, *Vice-President of the Commission*.

The President declared the debate closed.

Vote: Minutes of 23 October 1991, part I, item 15.

13. European Space Policy (debate)

Mr Røvsing introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on Energy, Research and Technology, on European space policy (A 3-0265/91).

The following spoke: Mr Linkohr, on behalf of the SOC Group, Mr Sälzer, on behalf of the EPP Group, Mr Seligman, on behalf of the ED Group, Mr Bettini, on behalf of the Green Group, Mr Pompidou, on behalf of the EDA Group, Mrs Mayer, on behalf of the LU Group, Mr Robles Piquer, Mr Pandolfi, *Vice-President of the Commission* and the rapporteur.

The President declared the debate closed.

Vote: Minutes of 22 October 1991, part I, item 9.

14. Insurance committee (debate) ** II

Mr Janssen van Raay introduced his recommendation for the second reading, drawn up on behalf of the Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights, on the common position adopted by the Council with a view to the adoption of a directive setting up an Insurance Committee (C 3-0308/91 — SYN 286) (A 3-0260/91); he also spoke on behalf of the EPP Group (he also announced that a correction should be made to the procedural page of the report as the recommendation had not been adopted unanimously but rather by a majority).

The following spoke: Mr Medina Ortega, on behalf of the SOC Group, and Sir Leon Brittan, *Vice-President of the Commission*.

The President declared the debate closed.

Vote: Minutes of 23 October 1991, part I, item 14.

15. Birmingham Six (debate)

Mr Bontempi introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights, on the Birmingham Six (A 3-0252/91).

The following spoke: Mr Cooney, on behalf of the EPP Group, Mr Desmond, on behalf of the SOC Group, Mrs Salema, on behalf of the LDR Group, Lord Ingle-

wood, on behalf of the ED Group, Mr Bandrés Molet, on behalf of the Green Group, Mr Andrews, on behalf of the EDA Group and Mr Blaney, on behalf of the RB Group.

(The sitting was suspended at 8.05 p.m. and resumed at 9 p.m.)

IN THE CHAIR: MR CRAVINHO

Vice-President

The following spoke: Mrs Oddy, Mr Nicholson, Mr Maher, Mrs Ewing, Mrs Crawley and Mr Van Ostrive.

The President declared the debate closed.

Vote: Minutes of 22 October 1991, part I, item 10.

16. Dignity of women and men at work (debate)

Mrs Crawley introduced her report, drawn up on behalf of the Committee on Women's Rights, on the Commission's draft recommendation on the protection of the dignity of women and men at work (C(91) 1397 — C 3-0279/91) (A 3-0264/91).

The following spoke: Mrs Rønn, on behalf of the SOC Group, Mrs Hermans, on behalf of the EPP Group, Mrs Salema, on behalf of the LDR Group, Mrs Napoletano, on behalf of the EUL Group, Mrs Crawley, on Mrs Salema's remarks, Mrs van Dijk, on behalf of the Green Group, Mrs Vayssade, Mrs Banotti, Mrs van Putte, Mr Sarlis, Mrs Santos, Mr Pannella, the rapporteur and Sir Leon Brittan, *Vice-President of the Commission*.

The President declared the debate closed.

Vote: Minutes of 22 October 1991, part I, item 11.

17. Wines (debate)

Mr Fantuzzi introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on Agriculture, Fisheries and Rural Development, on the proposals from the Commission to the Council concerning:

- I. a regulation amending for the second time Regulation (EEC) No 823/87 laying down special provisions relating to quality wines produced in specified regions,
- II. a regulation amending Regulation (EEC) No 358/79 on sparkling wines produced in the Community

(COM(91) 0554 — C 3-0176 and C 3-0177/91) (A 3-0246/91).

Monday, 21 October 1991

The following spoke: Mr Sierra Bardaji, on behalf of the SOC Group, Mr Dalsass, on behalf of the EPP Group and Sir Leon Brittan, *Vice-President of the Commission*.

The President declared the debate closed.

Vote: Minutes of 22 October 1991, part I, item 12.

18. Application of Article 85 (3) of the Treaty to shipping companies (debate) *

Mrs Joanny introduced her report, drawn up on behalf of the Committee on Transport and Tourism, on the proposal from the Commission to the Council for a regulation (EEC) on the application of Article 85 (3) of the Treaty to certain categories of agreements, decisions and concerted practices between shipping companies (COM(90) 0260 — C 3-0210/90) (A 3-0236/91).

The following spoke: Mr Sarlis, on behalf of the EPP Group, Mr Wijsenbeek, on behalf of the LDR Group, Mr Van der Waal, non-attached member, Sir Leon Brittan, *Vice-President of the Commission* and Mr Wijsenbeek, who put a question to the Commission to which Sir Leon Brittan replied.

The President declared the debate closed.

Vote: Minutes of 22 October 1991, part I, item 13.

19. Agenda for next sitting

The President announced the following agenda for the sitting on Tuesday, 22 October 1991:

9 a.m. to 1 p.m. and 3 p.m. to 8 p.m.:

- decision on urgent procedure;
- Lamassoure report on draft supplementary budget No 2;
- joint debate on Cornelissen ⁽¹⁾ and Tomlinson reports on the 1992 budget;
- Pasty report on the amending ECSC budget;
- von der Vring report on the classification of expenditure in the budget;
- Gil-Robles report on the parliamentary immunity of Mr Tsimas and Mr Roumeliotis.

12 noon:

- votes on:
- request for early vote on UK management of ESF,
- motions for resolutions on which the debate had closed, with the exception of those under the Single Act.

⁽¹⁾ This report would also cover the proposal for a revision of the financial perspective.

(The sitting was closed at 10.55 p.m.)

Enrico VINCI
Secretary-General

Enrique BARÓN CRESPO
President

Monday, 21 October 1991

ATTENDANCE REGISTER

21 October 1991

ADAM, AGLIETTA, AINARDI, ALBER, VON ALEMANN, ALLIOT-MARIE, ÁLVAREZ DE PAZ, ANASTASSOPOULOS, ANDREWS, ANGER, ARBELOA MURU, ARIAS CAÑETE, AVGERINOS, BAGET BOZZO, BALFE, BANDRÉS MOLET, BANOTTI, BARÓN CRESPO, BARROS MOURA, BAUR, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BEIRÔCO, BELO, BERTENS, BETTINI, BEUMER, BIRD, BLANEY, BLOT, BOCKLET, BÖGE, BOFILL ABEILHE, BONTEMPI, BORLOO, BOWE, BREYER, BRIANT, VAN DEN BRINK, BROK, BRU PURÓN, BUCHAN, CABANILLAS GALLAS, CABEZÓN ALONSO, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, CANAVARRO, CANO PINTO, CAPUCHO, CARVALHO CARDOSO, CASSANMAGNAGO CERRETTI, CASSIDY, CATHERWOOD, CAUDRON, CHANTERIE, CHEYSSON, CHRISTIANSEN, COATES, COCHET, COIMBRA MARTINS, COLAJANNI, COLLINS, COLOM I NAVAL, COONEY, CORNELISSEN, COX, CRAMPTON, CRAVINHO, CRAWLEY, DA CUNHA OLIVEIRA, CUSHNAHAN, DALSASS, DALY, DAVID, DE CLERCQ, DEFRAIGNE, DE GIOVANNI, DENYS, DESAMA, DESMOND, DE VRIES, DÍEZ DE RIVERA ICAZA, VAN DIJK, DOMINGO SEGARRA, DONNELLY, DUARTE CENDAN, DÜHRKOP DÜHRKOP, DURY, DUVERGER, ELLES, ELLIOTT, ELMALAN, EPHREMIDIS, ESCUDER CROFT, ESCUDERO, ESTGEN, EWING, FALCONER, FANTUZZI, FAYOT, FERNÁNDEZ ALBOR, FERNEX, FERRER, FITZSIMONS, FLORENZ, FONTAINE, FORD, FRIEDRICH, FUNK, GAIBISSO, GALLE, GALLENGI, GARCIA, GASÓLIBA I BÖHM, GISCARD D'ESTAING, GLINNE, GOEDMAKERS, GÖRLACH, GREEN, GRUND, GUILLAUME, GUTIÉRREZ DÍAZ, HABSBURG, HÄNSCH, HAPPART, HARRISON, HADJIGEORGIOU, HERMAN, HERMANS, HOFF, HOON, HORY, HOWELL, HUGHES, IACONO, INGLEWOOD, IVERSEN, IZQUIERDO ROJO, JACKSON CA., JANSSEN VAN RAAY, JARZEMBOWSKI, JENSEN, JOANNY, JUNKER, KELLETT-BOWMAN, KEPPELHOFF-WIECHERT, KILLILEA, KLEPSCH, KÖHLER H., KÖHLER K. P., KOFOED, KOSTOPOULOS, KUHN, LAGAKOS, LALOR, LAMASSOURE, LAMBRIAS, LANE, LANGENHAGEN, LANGES, LANNOYE, LARIVE, LATAILLADE, LAUGA, LE CHEVALLIER, LENZ, LINKOHR, LIVANOS, LLORCA VILAPLANA, LO GIUDICE, LUCAS PIRES, LÜTTGE, LULLING, LUSTER, MCCARTIN, MCCUBBIN, MCGOWAN, MCINTOSH, MCMAHON, MCMILLAN-SCOTT, MAHER, MAIBAUM, MALANGRÉ, DE LA MALÈNE, MARCK, MARINHO, MARQUES MENDES, MARTIN D., MARTIN S., MARTINEZ, MAYER, MAZZONE, MEDINA ORTEGA, MELANDRI, MENRAD, MERZ, MIRANDA DE LAGE, MONNIER-BESOMBES, DE MONTESQUIOU-FEZENSAC, MOORHOUSE, MORODO LEONCIO, MORRIS, MOTTOLA, MÜLLER, MUNTINGH, MUSCARDINI, MUSSO, NAPOLETANO, NEUBAUER, NEWENS, NEWMAN, NEWTON DUNN, NIANIAS, NICHOLSON, NIELSEN, NORDMANN, ODDY, O'HAGAN, ONUR, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, ORTIZ CLIMENT, PACK, PAGOROPOULOS, PANNELLA, PAPOUTSIS, PARODI, PARTSCH, PASTY, PEIJS, PEREIRA, PESMAZOGLOU, PETERS, PIERMONT, PIMENTA, PINXTEN, PIQUET, PIRKL, PISONI F., PISONI N., PLANAS PUCHADES, PLUMB, POETTERING, POLLACK, POMPIDOU, PORRAZZINI, PORTO, PRICE, PRONK, PROUT, PUNSET I CASALS, VAN PUTTEN, QUISTHOUDT-ROWOHL, RAFFARIN, RAUTI, RAWLINGS, READ, REDING, REYMANN, RIBEIRO, RINSCHÉ, ROBLES PIQUER, RÖNN, ROGALLA, ROMEOS, ROSMINI, ROSSETTI, ROTH-BEHRENDT, ROTHE, ROUMELIOTIS, ROVSING, RUIZ-GIMÉNEZ AGUILAR, SABY, SÄLZER, SAINJON, SAKELLARIOU, SALEMA, SAMLAND, SANTOS, SANTOS LÓPEZ, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANELL, SARIDAKIS, SARLIS, SBOARINA, SCHLECHTER, SCHMIDBAUER, SCHODRUCH, SCHÖNHUBER, SCHWARTZENBERG, SCOTT-HOPKINS, SELIGMANN, SIERRA BARDAJÍ, SIMEONI, SIMMONDS, SIMONS, SIMPSON A., SIMPSON B., SISÓ CRUELLAS, SMITH A., SMITH L., SONNEVELD, SPECIALE, SPENCER, STAES, STAUFFENBERG, STAVROU, STEVENS, STEVENSON, STEWART, SUÁREZ GONZÁLEZ, TAZDAÏT, TELKÄMPER, THEATO, TINDEMANS, TITLEY, TOMLINSON, TONGUE, TRAUTMANN, TSIMAS, TURNER, VANDEMEULEBROUCKE, VAN HEMELDONCK, VAN OUIRIVE, VAYSSADE, VÁZQUEZ FOZ, VECCHI, VEIL, VAN VELZEN, VERBEEK, VERDE I ALDEA, VERWAERDE, VISENTINI, VISSER, VITTINGHOFF, VOHRER, VON DER VRING, VAN DER WAAL, WAECHTER, WALTER, VON WECHMAR, WHITE, WIJSENBECK, WILSON, VON WOGAU, WOLTJER, WURTZ, WYNN, ZAVVOS.

Observers from the former GDR

BEREND, GOEPEL, KERTSCHER, KOCH, KREHL, MEISEL, THIETZ.

Monday, 21 October 1991

ANNEX

Result of roll-call votes

(+) = For

(-) = Against

(O) = Abstention

Request for postponement of the De Gucht report A 3-0195/91

(+)

ADAM, AGLIETTA, ÁLVAREZ DE PAZ, ARBELOA MURU, AVGERINOS, BALFE, BANDRÉS MOLET, BARROS MOURA, BELO, BETTINI, BOFILL ABEILHE, BONTEMPI, BOWE, VAN DEN BRINK, BRU PURÓN, BUCHAN, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, CANO PINTO, CHEYSSON, COATES, COCHET, COIMBRA MARTINS, COLAJANNI, COLINO SALAMANCA, COLLINS, COLOM I NAVAL, COT, CRAMPTON, CRAVINHO, CRAWLEY, DA CUNHA OLIVEIRA, DAVID, DENYS, DESAMA, DESMOND, DíEZ DE RIVERA, VAN DIJK, DONNELLY, DUARTE CENDAN, DÜHRKOP DÜHRKOP, DURY, ELLIOTT, EPHREMIDIS, FALCONER, FORD, GALLE, GLINNE, GOEDMAKERS, GÖRLACH, GREEN, HÄNSCH, HARRISON, HERVÉ, HORY, IZQUIERDO ROJO, JUNKER, KÖHLER H., KOSTOPOULOS, KUHN, LANNOYE, LIVANOS, LOMAS, LÜTTGE, MAIBAUM, MARINHO, MARTIN D., MCCUBBIN, MCGOWAN, MCMAHON, MEBRAK-ZAÏDI, MEDINA ORTEGA, METTEN, MIRANDA DA SILVA, MIRANDA DE LAGE, MORRIS, MUNTINGH, NEWENS, NEWMAN, ODDY, ONUR, PAGOROPOULOS, PAPOUTSIS, PARTSCH, PETERS, PIQUET, PLANAS PUCHADES, POLLACK, PONS GRAU, VAN PUTTEN, READ, RIBEIRO, ROMEOS, ROSMINI, ROTH-BEHRENDT, ROTHE, ROUMELIOTIS, SABY, SAINJON, SAKELLARIOU, SANTOS, SANZ FERNÁNDEZ, SCHLECHTER, SCHMIDBAUER, SCHWARTZENBERG, SIERRA BARDAJÍ, SIMPSON B., SMITH A., SMITH L., STEVENSON, STEWART, TITLEY, TOMLINSON, TONGUE, TRAUTMANN, TSIMAS, VAN OUTRIVE, VAYSSADE, VÁZQUEZ FOUZ, VECCHI, VAN VELZEN, VERBEEK, VERDE I ALDEA, VISSER, VITTINGHOFF, VON DER VRING, WHITE, WILSON, WOLTJER, WYNN.

(-)

ANASTASSOPOULOS, ANDREWS, ARIAS CAÑETE, BARRERA I COSTA, BAUR, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BEIRÔCO, BEUMER, BÖGE, CARVALHO CARDOSO, CATHERWOOD, CHANTERIE, COONEY, CORNELISSEN, COX, DALSASS, JARZEMBOWSKI, DE CLERCQ, DE VRIES, DEFRAIGNE, DURY, ELLES J., FERNÁNDEZ ALBOR, FERRER I CASALS, FITZSIMONS, FONTAINE, FRIEDRICH I., FUNK, GAIBISSO, GARCIA, GARCÍA AMIGO, GISCARD D'ESTAING, GRUND, HABSBURG, HADIJGEORGIOU, HERMAN, HOWELL, INGLEWOOD, JANSSEN VAN RAAY, KELLETT-BOWMAN, KEPPELHOFF-WIECHERT, KILLILEA, KLEPSCH, KOFOED, LAGAKOS, LALOR, LAMASSOURE, LAMBRIAS, LANE, LANGENHAGEN, LANGES, LARIVE, LATAILLADE, LENZ, LLORCA VILAPLANA, LUCAS PIRES, MAHER, MALANGRÉ, DE LA MALÈNE, MCCARTIN, MCINTOSH, MENRAD, MERZ, MOORHOUSE, MOTTOLA, MÜLLER, MUSSO, NEUBAUER, NEWTON DUNN, NIANIAS, NICHOLSON, NIELSEN T., NORDMANN, O'HAGAN, OOMEN-RUIJTEN, ORTIZ CLIMENT, PATTERSON, PEIJS, PESMAZOGLOU, PIERROS, PISONI F., PLUMB, POETTERING, POMPIDOU, PORTO, PRAG, PRICE, PRONK, PROUT, PUNSET I CASALS, RAWLINGS, REYMANN, ROBLES PIQUER, ROVSING, RUIZ-GIMÉNEZ AGUILAR, SÄLZER, SALEMA, SARIDAKIS, SARLIS, SCHLEICHER, SCHÖNHUBER, SCOTT-HOPKINS, SELIGMANN, SISÓ CRUELLAS, SONNEVELD, STAVROU, SUÁREZ GONZÁLEZ, THEATO, TINDEMANS, TURNER, VAN DER WAAL, VON WECHMAR, VON WOGAU, ZAVVOS.

(O)

BLANEY, BROK, CANAVARRO, CHRISTIANSEN, ESCUDERO, EWING, JENSEN, RØNN, ROTHLEY, DE LOS SANTOS LÓPEZ, SIMEONI, VANDEMEULEBROUCKE.